BRAUN

Food processor

מעבד מזון

Type FP010AI

Register your product
www.braunhousehold.com/register

FP0132

הקדמה

חברת ברימאג בע"מ מודה לכם שבחרתם במוצר זה!

כדי להפיק את מירב התועלת מהמוצר, אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו ושימרו עליה בהישג יד לשימוש עתידי.

הקפידו להשתמש במוצר אך ורק בהתאם להוראות הבטיחות.

לרשותכם עומד מרכז שירות הלקוחות של חברת ברימאג בע"מ:

טלפון 8404*

ברימאג: השקמה 19, אזור, 58001
דוא"ל: brimag@digital-age.co.il
אתר החברה: www.brimag.co.il

De'Longhi Braun Household GmbH, Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

לפני שימוש ראשון

- הוציאו מהאריזה את כל חלקי המכשיר ובדקו את תקינותם. במקרה ונתקלתם בבעיה פנו בהקדם האפשרי למוכר.
- למען בטיחות ילדיכם, אנא שמרו את כל חומרי האריזה (שקיות פלסטיק, קופסאות קרטון, קלקר וכו') מחוץ להישג ידם. ניתן לשמור על האריזה לצורך אחסון עתידי.
- הקפידו להסיר כל פסולת אריזה שעלולה להשאר במכשיר.

פינוי

מכשיר זה בנוי מחומרים הניתנים לשימוש חוזר. הסימן שמשמאל המוטבע על המוצר או על המסמכים הנלווים, מציין, בהתאם לתקנות האיחוד האירופי EC/2002/96 לסילוק ופינוי ציוד חשמלי ואלקטרוני משומש (WEEE), שאין להתייחס למוצר כאל אשפה ביתית רגילה, אלא יש לפנותו למרכז איסוף המתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. למידע נוסף, התקשרו לרשות המקומית במקום מגוריכם או למשרד להגנת הסביבה. לפני השלכת המכשיר, חתכו את כבל החשמל כך שלא ניתן יהיה לחבר אותו לרשת החשמל.

תוכן עניינים

הוראות בטיחות 4

חלקים 8

איורים 10

השימוש בבלנדר 15

טבלת כמויות וזמנים 16

השימוש במעבד המזון 17

ניקוי ותחזוקה 18

סכנה - מתח גבוה!

יש לבדוק מדי פעם את תקינות כבל החשמל.

אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.

תיקון או החלפת כבל החשמל יבוצע אך ורק במעבדת שרות מוסמכת.

הוראות בטיחות

כללי

⚠ יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות לפני הפעלת המכשיר ולשמור עליהן לשימוש עתידי. הפעלה בניגוד להוראות היצרן עלולה לחשוף את המשתמש לסיכונים. היצרן ו/או היבואן לא יהיו אחראים לכל נזק שייגרם כתוצאה משימוש במכשיר שלא בהתאם להוראות.

⚠ המכשיר מיועד לשימוש ביתי בלבד. השתמשו בו אך ורק למטרתו המקורית כמפורט בחוברת זו. אין לבצע בו התאמות לשימוש אחר.

⚠ מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מופחתות, או העדר הניסיון והידע, אלא אם קיבלו הנחיות לשימוש במכשיר ופיקוח ע"י האדם האחראי לבטיחותם, המונע מהם שימוש במכשיר בצורה לא בטוחה ללא פיקוח או הדרכה; וכן ילדים צריכים להיות תחת השגחה כדי להבטיח שהם לא משחקים עם המכשיר.

⚠ זהירות - סכנת חנק! יש להרחיק חלקי אריזה ושקיות ניילון העוטפות חלקי מכשיר, מהישג יד של ילדים קטנים.

⚠ אין להפעיל לפני שוידאתם שכל החלקים מורכבים נכון במקומם - סכנת פציעה, שריפה או התחשמלות!

⚠ אין להשתמש באביזרים נלווים שלא הומלצו לשימוש ע"י היצרן - סכנת פציעה, שריפה או התחשמלות!

⚠ אין לפתוח או לפרק את המכשיר מעבר למפורט בהוראות ההפעלה לצורך תפעול או ניקוי.

⚠ השתמשו במכשיר רק כאשר הוא עומד בצורה יציבה ובטוחה כך שלא יופל בטעות.

⚠ אין להשתמש במכשיר במקום רטוב או חם מדי (בקרבת כיריים או תנור).

⚠ אין להשתמש במכשיר בקרבת חומרים דליקים, נפיצים או רעילים.

⚠ הקפידו להפעיל את המכשיר רק במקום מואר ומאוורר היטב. השאירו מרווח אוורור מכל צד שלו.

⚠ אין להפעיל את המכשיר אם הוא פועל בצורה לא תקינה (כמו פליטת ריח לא נעים, או עשן או התחממות יתר), או אם נפגע גוף המכשיר (כולל חדירת נוזלים), הכבל או התקע שלו. יש להפסיק מיד את השימוש בו ולהביאו לתחנת שרות מוסמכת, לבדיקה, תיקון או התאמה.

הוראות בטיחות

חשמל

⚠ וודאו שמתח החשמל המגיע לשקע שבקיר הוא 50Hz 230V עם הארקה תקנית ונתיך הגנה. השקע צריך לתמוך בהספק החשמל המקסימלי של מכשיר זה. אם התקע אינו מתאים לשקע החשמל, יש לבצע את ההתאמות הנדרשות ע"י חשמלאי מוסמך. אין להשתמש במפצל חשמל ובכבל הארכה.

⚠ יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק פתיל הזינה (כבל החשמל) של המכשיר מרשת החשמל. אין לחבר או לנתק את המכשיר משקע חשמל בידיים רטובות או עם רגליים יחפות. הקפידו על ניתוקו במשיכת תקע החשמל עצמו ולא במשיכת הכבל. בהעדר גישה נוחה, חובה להשתמש בהתקן ניתוק (מפסק) ייעודי שישמר במצב תפעולי מוכן לשימוש.

⚠ אם על גוף המכשיר יש מפסק לניתוק מהחשמל, יש לחברו ולנתקו משקע החשמל כאשר מפסק זה במצב כבוי.

⚠ אם כבל הזינה (כבל החשמל) בא בנפרד מהמכשיר, יש לחברו תחילה לגוף המכשיר ורק אחר כך לשקע החשמל.

⚠ אם כבל החשמל מגולגל בתא אחסון בתוך גוף המכשיר, יש לשחרר אותו עד הסוף לפני החיבור לחשמל.

⚠ יש להתקין את פתיל הזינה (כבל החשמל) באופן שלא יהווה מכשול בדרך. אסור לכופף אותו בזווית חדה, או למתוח אותו! יש למקם אותו כך שלא ייחשף לטמפרטורה גבוהה מדי או לרטיבות.

⚠ זהירות! סכנת התחשמלות בעת מגע כבל או כל חלק חשמלי אחר במקור חום, במים או בנוזל אחר. אם המכשיר נפל לתוך מים או אם ניתזו עליו נוזלים, נתקו אותו מיידית משקע החשמל מבלי לגעת במים.

⚠ אם פתיל הזינה (כבל החשמל) ניזוק, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך אחר, כדי למנוע סכנת שריפה או התחשמלות.

⚠ אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן שהוא נמצא בשימוש. המכשיר אינו מיועד להיות מופעל באמצעות קוצב זמן ("טיימר") חיצוני או מערכת שליטה מרחוק נפרדת.

⚠ יש לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל מיד לאחר השימוש.

⚠ יש לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל לפני הרכבת או פרוק אביזר כלשהו ולפני ניקוי.

מעבד מזון

⚠ אין לטבול את גוף המכשיר במים.

⚠ אין לחבר אביזרים שאינם יבשים לחלוטין.

⚠ אין להפעיל את המכשיר כשהוא עומד קרוב מדי לקצה משטח העבודה מחשש שייפול ויגרום לפציעה ולנזק.

⚠ חלקים נעים! אין לדחוף פנימה אצבעות או עצמים תוך כדי פעולה. אין להשתמש בכלי כלשהו להוצאת דבר מזון ש"נתקע" יש להרחיק שיער ושולי בגד העלולים להילכד במכשיר.

⚠ יש לכבות את המכשיר ולנתק את אספקת החשמל לפני התקרבות לחלקים הנעים שבשימוש.

⚠ להבים חדים! הרכיבו ופרקו אותם בזהירות מבלי לגעת בהם ישירות. יש להזהר שלא להיפצע מהם במהלך השימוש, ריקון הקערה ובעת ניקוי המכשיר.

⚠ יש להקפיד לבדוק את תקינות הלהבים לפני השימוש.

⚠ יש להזהר בעת פירוק אביזרים מהמכשיר לאחר השימוש - הם עלולים להיות חמים למגע לאחר השימוש.

⚠ אין להפעיל את המכשיר ללא הפסקה. לאחר כל דקת הפעלה (חצי דקה במקרה של שימוש באביזר מיני קוצץ/מטחנה) הניחו לו להתקרר במשך רבע שעה לפני המשך הפעלה. בעת עיבוד תערובות סמיכות יש להקפיד עוד יותר.

⚠ אין להכניס את המכל של המכשיר למיקרוגל.

⚠ אזהרות בעת עיבוד במכל מובנה

- אין להפעיל במצב ריק.
- אין למלא את המכל מעבר לקיבולת המירבית (ראו בהמשך).
- יש להזהר שלא להכניס מזון חם מדי אם המכל אינו עמיד בפני חום.
- אין להכניס פנימה דברי מזון לוהטים או קפואים לגוש מוצק - סכנת פציעה או כוויה למשתמש ונזק למכשיר.
- התחילו להפעיל במהירות נמוכה והעלו את המהירות בהדרגה.
- התחילו להפעיל עם הנוזלים והוסיפו דברי מזון מוצקים בהדרגה. אין לעבד מזון מוצק ללא נוזלים, למעט קרח.

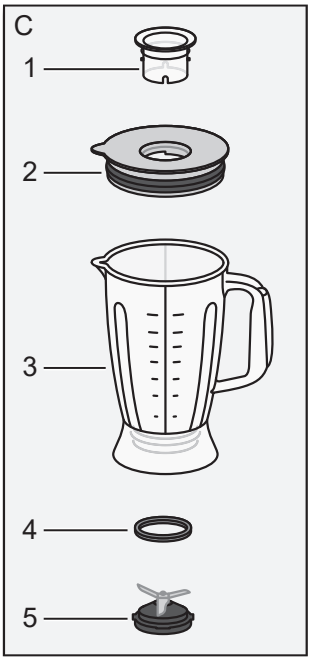
הוראות בטיחות

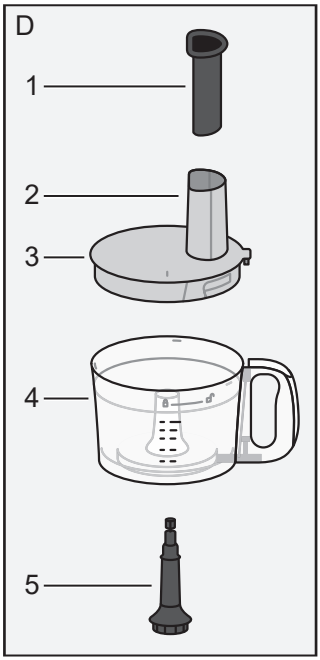
- אין לפרק את המכל מגוף המכשיר עד לעצירה מוחלטת.
- **אין להרכיב את יחידת הלהבים על בסיס המכשיר ללא המכל.**
- אין לעבד תבלינים קשים ופולי קפה שעלולים להזיק ללהב ולחלקי הפלסטיק.
- כאשר תפעול המכשיר מצריך שימוש במכל הכולל מכסה, אין להפעיל ללא המכסה ויש לוודא שהוא נעול במקומו לפי ההוראות.

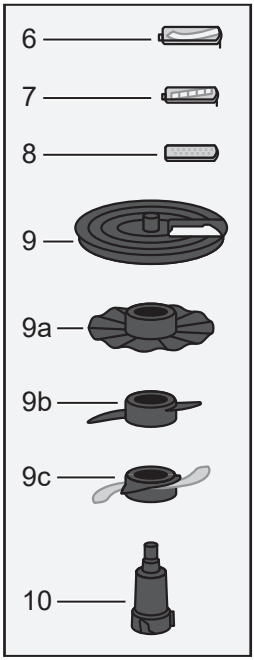
⚠ הקפדה מיוחדת למניעת כוויות בעת עיבוד מזון חם במכל:

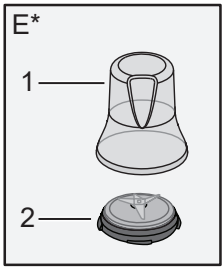
- יש להיזהר בעת מזיגת נוזל חם לתוך המכל, שכן הוא עלול להיפלט אל מחוץ למכשיר עקב התפרצות אדים פתאומית.
- כדי למנוע פליטה פתאומית של נוזל חם החוצה, יש להתחיל לעבד נוזלים חמים במהירות נמוכה ולהעלות אותה בהדרגה ואין להשתמש במצב "פולס" (אם קיים).
- בעת סגירת המכסה, וודאו שאין לכלוך המפריע לאיטום תקין של המכל נגד דליפה. וודאו שהמכסה נעול במקומו ושפתחי האיוורור במכסה (אם קיימים) לא נסתמו.
- היזהרו שלא להכוות מהמכל החם. היזהרו במיוחד בעת פתיחת המכסה. הרחיקו ממנו את הפנים והעזרו בכפפות מבודדות חום או במגבת.

חלקים

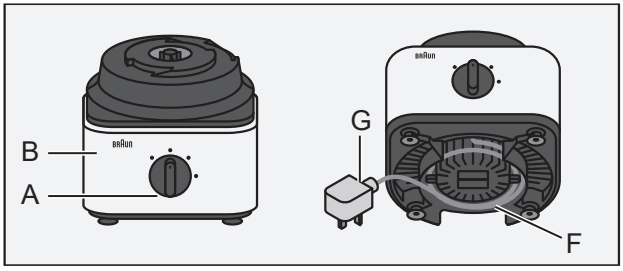


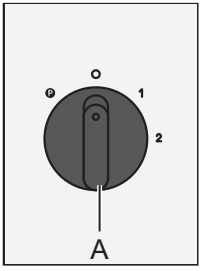






*Depending on the model

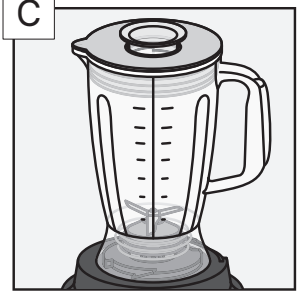


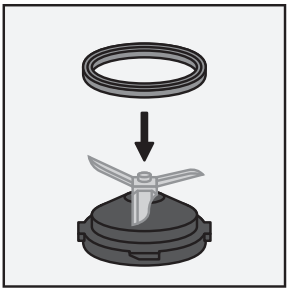


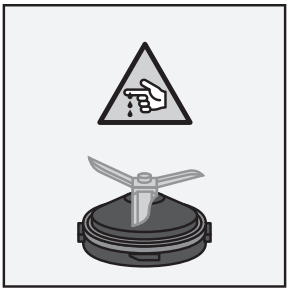
חלקים

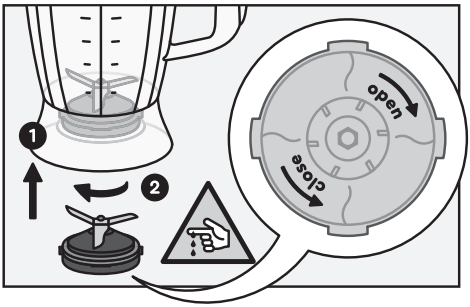
A. בורר מהירות
B. בית מנוע
C. בלנדר
1. כוס מילוי
2. מכסה
3. כד
4. טבעת איטום
5. להבים
D. מעבד מזון
1. דוחסן
2. צינור הזנה
3. מכסה
4. כד
5. ציר הינע
6. להב פריסה
7. להב קיצוץ
8. להב גריסה
9. תושבת להב
9a. אביזר ממחה
9b. אביזר לישת בצק
9c. להב סכין
10. מתאם
E. מטחנה
1. כד
2. להבים
F. תא לאחסון כבל
G. כבל חשמל

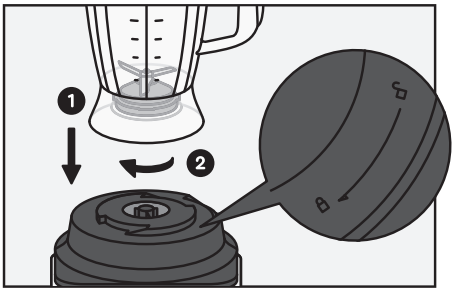
C

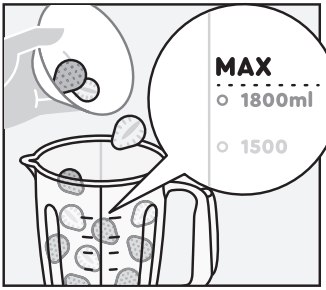


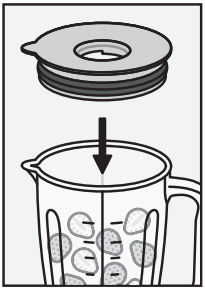


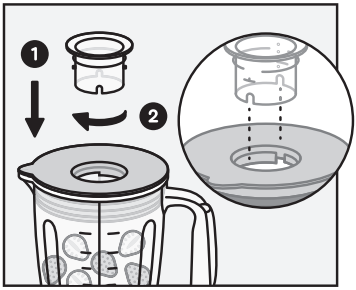


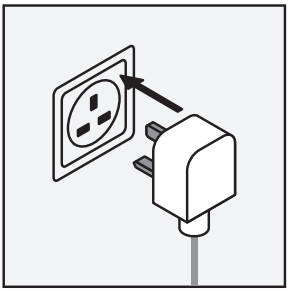


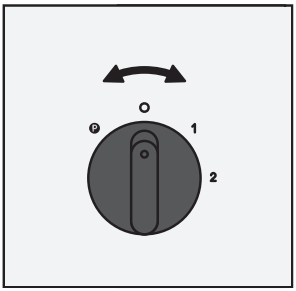






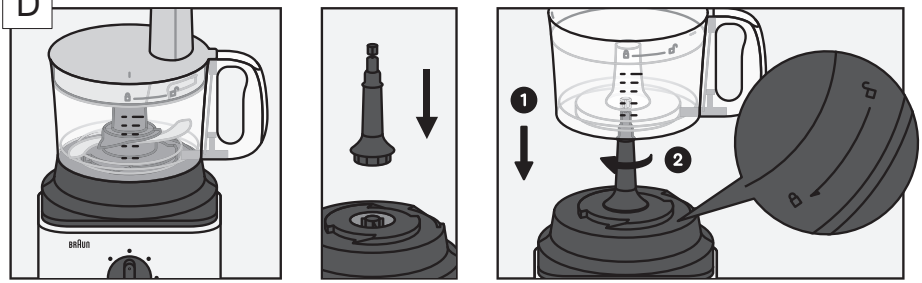




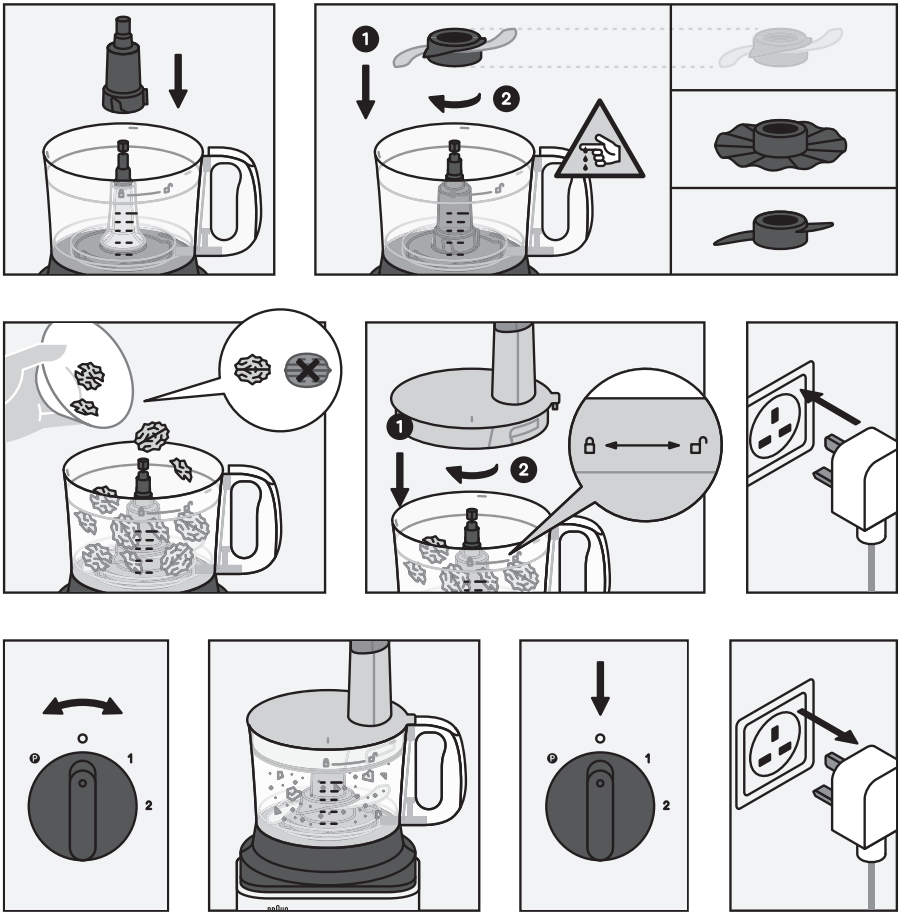


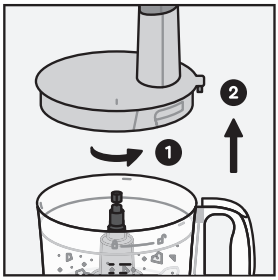
איורים

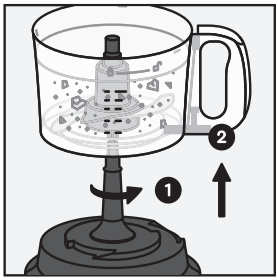
D



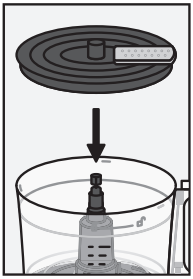
6/7/8

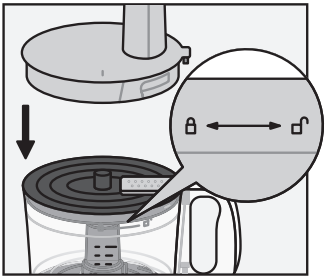


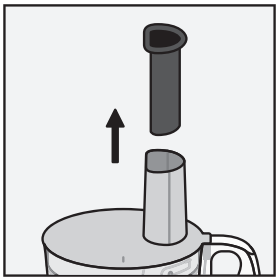


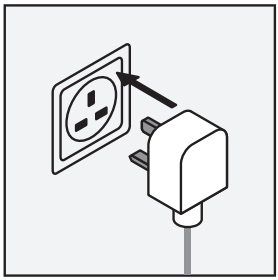


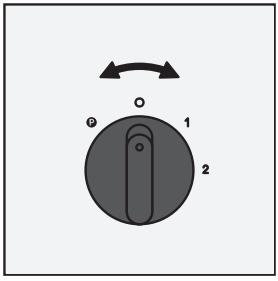
9

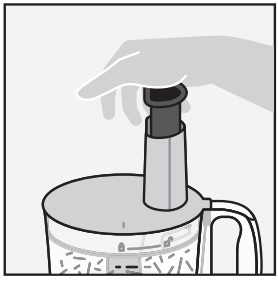




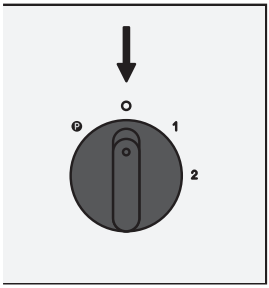


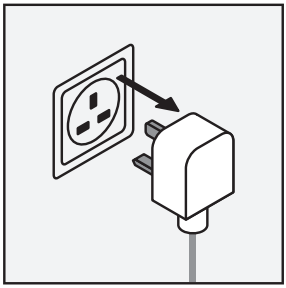


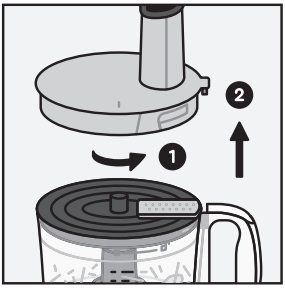


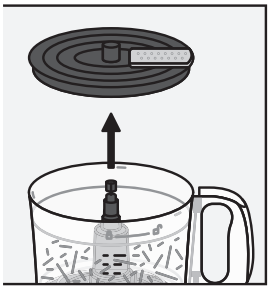


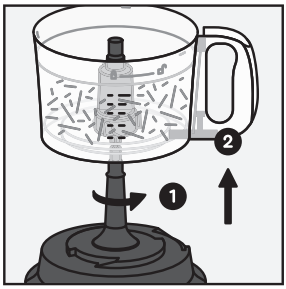
איורים









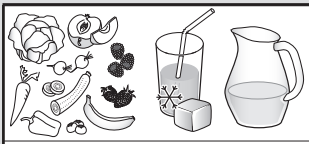
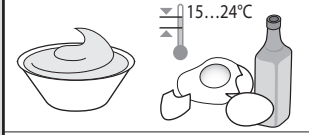
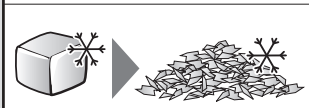


השימוש בבלנדר

- הרכבת המכשיר והשימוש באביזרים מתוארים באיורים.
- לפני השימוש במכשיר בפעם הראשונה, נקו את החלקים הבאים במגע עם מזון כמתואר בסעיף "ניקוי ותחזוקה".
- הניחו את המכשיר על משטח שטוח, יציב ויבש.
- ניתן להשתמש במכשיר כבלנדר למטרות הבאות:
  - הכנת שייקים, רטבים, מיצי פירות ומרקים.
  - ערבול מרכיבים רכים או נוזליים (מיונז, בלילת פנקייק).
  - הכנת פירה ומחית מרכיבים מבושלים (מזון לתינוקות).
  - כתישת קרח
- יש לשים לב להנחיות לגבי מהירויות ומשכי זמן הפעלה כמפורט בטבלה T1.
- במצב פעולה פולס (P), המכשיר פועל בעוצמה מקסימלית לפרקי זמן קצרים. מצב פעולה זה מתאים להתחלת עיבוד של חתיכות מזון גדולות.
- אין למלא את הכד מעבר למפלס המקסימלי (1.8 ליטר) המסומן עליו. במקרה של נוזלים מקציפים המפלס המקסימלי הוא 1.5 ליטר.
- לפני ערבוב נוזלים חמימים, יש להסיר תמיד את מכסה המילוי מהמכסה. במהלך פעולת המכשיר, קיטור או התזות של נוזלים חמים יכולים לברוח מהכד - סכנת כוויות. הרחיקו את הידיים והפנים מהמכשיר.
- אין להפעיל את המכשיר במשך יותר מ-60 שניות ברציפות. יש לאפשר למנוע להתקרר במשך 15 דקות לפני המשך הפעלה.
- למכשיר יש מנגנון בטיחות המגן על המנוע מפני התחממות יתר. אם המנוע מפסיק לפעול מעצמו, נתקו את המכשיר מהחשמל ואפשרו לו להתקרר במשך 30 דקות.
- למכשיר יש מנגנון בטיחות המונע את פעולתו אם הכד אינו מורכב נכון על בית המנוע. אם המכשיר לא מתחיל לפעול יש לפרק ולהרכיב מחדש.

טבלת כמויות וזמנים

T1

Max ml / g	speed	sec.
 900 ml	I - II	30-50
300 g	1. P 2. II	20-40
500 ml	I - II	20-40
 300 ml	I	40-60
450 ml	II	40-60
600 ml	P - II	40-60
700 ml max 70°C	I - II	40-60
 6x	8-10x P ❄	

השימוש במעבד המזון

אביזר	שימוש לצורך	מהירות מומלצת	משך זמן מומלץ (שניות)	קיבולת מקסימלית
להב סכין	תערובת לעוגה	2	10-15	1.2 ק"ג
	בצק עלים	2	10-15	300 גר'
	ערבוב חמאה וקמח	2	10-15	
	ערבוב מזון עם מים	1-2	15	
	קציצת דגים ובשר רזה	2	15	400 גר'
	קציצת ירקות	P	15	250 גר'
	קציצת פירות יבשים	2	15	100 גר'
	פירה מירקות/פירות מבושלים	2	15	500 גר'
אביזר לישת בצק	תערובות שמרים	2	60-120	300 גר'
אביזר ממחה	קרם	1-2	20-40	125-350 מ"ל
	מיונז	2	30-50	300 גר'
להב פריסה	חיתוך מזון קשה	2	-	קיבולת מרבית המסומנת על הכד (1200 מ"ל)
	חיתוך מזון רך	1	-	
להב לחיתוך צ'יפס	הכנת צ'יפס	2	-	
	חתיכות לתבשילים	2	-	
להב לחיתוך מקלונים	חיתוך מזון מוצק	2	-	
אביזר קיצוץ	ירך בקר	2	15	400 גר'

ניקוי ותחזוקה

זהירות

- הקפידו לשלוף את התקע משקע החשמל לפני הניקוי!
- הקפידו לא לגעת בלהבים החדים!
- אין להשתמש במברשת גסה או במטליות/ספוגיות ניקוי שוחקות.
- אין להשתמש בחומרי ניקוי חומציים או שוחקים.

נקיון ראשוני לפני פרוק המכשיר

שפכו למכל בו השתמשתם, או לכלי אחר, מים פושרים עם מעט סבון כלים והפעילו בתוכו את האביזר בו השתמשתם, למשך מספר שניות.

נקיון יסודי

1. פרקו את כל החלקים בסדר הפוך לסדר ההרכבה.
2. נקו את בית המנוע באמצעות מטלית מעט לחה. אין לטבול אותו במים או בכל נוזל אחר!
3. שטפו את שאר החלקים ידנית או במדיח כלים.

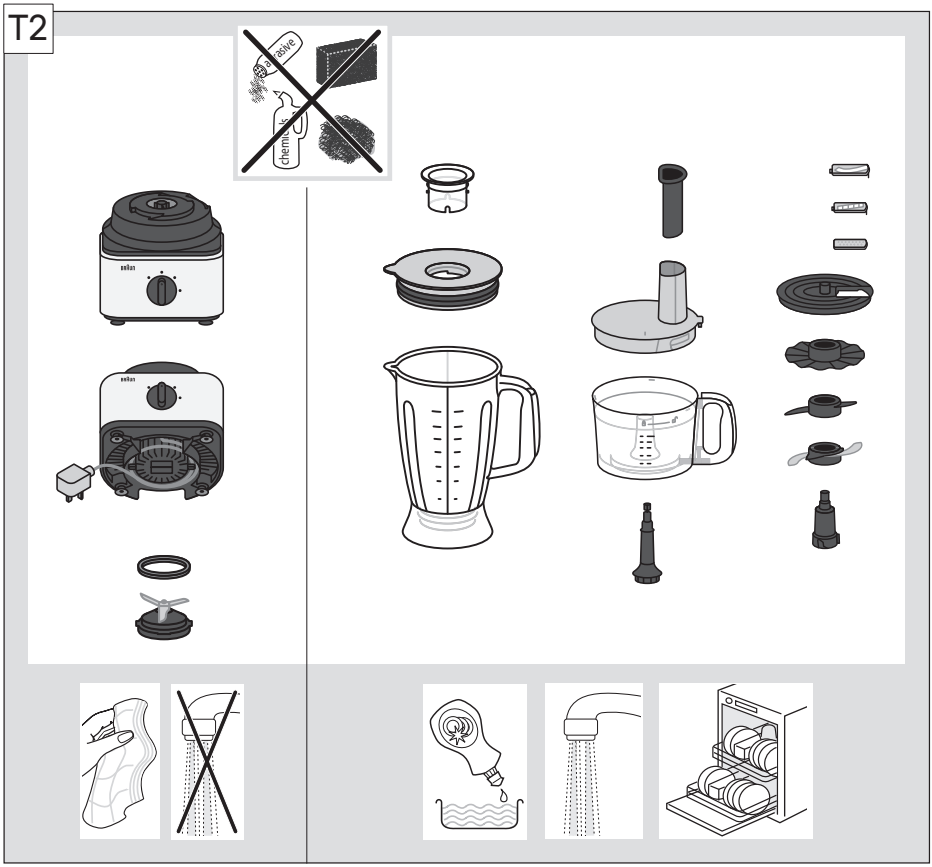
עצה

כתמי צבע ניתן להסיר באמצעות ניגוב במטלית עם מעט שמן צמחי.

אחסון

- יש להניח את כל חלקי המכשיר לייבוש מלא לפני אחסון.
- יש לאחסן את המכשיר במקום בטוח ויבש ושאינו נגיש לילדים.

ניקוי ותחזוקה



BRAUN

cod. 6325102300 rev. 0 - 26/07/23